

BEYOĞLU

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

DIRECTION : Beyoğlu, l'hôtel Khédivial Palace — Tél. 41892
REDACTION : Galata, Eski Bankasokak, Saint Pierre Han,
No 7. Tél. : 49266

Pour la publicité s'adresser exclusivement
à la Maison

KEMAL SALIH - HOFFER SAMANON - HOUL
Istanbul, Sirkeci, Asirefendi Cad. Kahraman Zade Han.
Tél. : 20094 - 20095

Directeur - Propriétaire : G. PRIMI

La presse italienne souligne l'importance et la portée du récent échange de notes survenu à Athènes

La valeur de l'événement peut être mieux appréciée si l'on songe que les deux pays ont des frontières communes en Albanie

Rome, 3.— Les journaux de l'après-midi reprennent avec un grand relief et en première page les notes échangées entre Rome et Athènes et réaffirment l'amitié des deux pays et leur volonté d'intensifier leur collaboration féconde dans tous les domaines.

La « Tribuna » écrit que la valeur de ces notes peut être mieux appréciée si l'on songe que, depuis le 7 avril de cette année, l'Italie et la Grèce ont des frontières communes en Albanie. Le journal rappelle l'œuvre loyale déployée ouvertement par Rome, après l'unanimité avec l'Albanie et après le début de la guerre européenne en vue non seulement d'assurer à la Grèce la volonté de respecter son intégrité territoriale, mais encore de lui prouver son intention de développer toujours davantage les relations amicales entre les deux pays.

L'« Ethnos » rend hommage aux efforts longs et persévérants du Duce en faveur de la paix, efforts qui ont été couronnés par le geste positif qui vient de rétablir dans les Balkans et la Méditerranée orientale une atmosphère de cordialité et de confiance réciproques.

La « Vradin » souligne que la cordialité des rapports entre les deux peuples a sa source dans une compréhension réciproque qui, elle-même, provient de leur civilisation commune.

L'« Estia » constate que l'opinion publique grecque tout entière est dans la joie.

Le « Typos » se plaît à relever que tous les Italiens et tous les Hellènes saluent du fond du cœur l'accord entre leurs deux pays qui est appelé à consolider la paix dans toute une importante région de l'Europe.

L'IMPRESSION EN ANGLETERRE EST NETTEMENT FAVORABLE

Londres, 3 — L'échange de notes entre l'Italie et la Grèce concernant la consolidation de l'accord d'amitié entre les deux pays trouve un vaste retentissement dans les journaux d'aujourd'hui.

Le rédacteur diplomatique de Reuter constate qu'il s'agit en l'occurrence de la réaffirmation du traité qui expirait le 30 septembre et ajoute que Londres a accueilli avec faveur cette manifestation d'amitié en soulignant son importance.

Le « Times » consacre à l'événement son éditorial en soulignant son importance.

Le « Yorkshire Post » écrit que l'échange de notes entre l'Italie et la Grèce est de bon augure pour le bien être des Balkans et de la Méditerranée orientale.

LA SATISFACTION EN ROUMANIE

Bucarest, 3 — Tous les journaux roumains publient ce matin avec grand relief l'échange de notes entre les gouvernements italien et grec. L'impression, dans les milieux officiels, est des plus favorables. On s'accorde à y estimer que cette amitié entre l'Italie et la Grèce pourra exercer une influence heureuse sur les Balkans.

(Lire en 2ème page le texte intégral des notes échangées.)

L'ELECTION DES DEPUTES DU HATAY

LES CANDIDATS ONT ETE DESIGNES PAR LE PARTI

Ankara, 3 (A.A.) — Proclamation : La commission d'inspection électorale du vilayet du Hatay a décidé, conformément au chiffre de la population générale de la région et aux dispositions de la loi sur les élections législatives, qu'il sera élu cinq députés.

Le conseil supérieur de la présidence du P.R.P. a décidé de désigner comme candidats à ces cinq sièges vacants les douze personnes dont les noms sont insérés ci-bas par ordre alphabétique.

Les électeurs de second degré du vilayet pourront accorder leurs suffrages à cinq d'entre ces douze candidats à leur choix. Ceux d'entre ces cinq candidats qui auront obtenu le plus de voix seront suivant la loi, élus députés.

Le vice-président général du parti et premier ministre
Refik Saydam

- Voici les noms des douze candidats :
1. — Abdülkân Türkmen ;
 2. — Abdullâh Mursal ;
 3. — Bekir Sittî Kunt ;
 4. — Hamdi Selçuk ;
 5. — Mehmed Teçirli ;
 6. — Nuri Aydin Konural ;
 7. — Nuri Saffet Bersek ;
 8. — Samih Azmi ;
 9. — Selim Çelenk ;
 10. — Şiþli Nedir Ulu ;
 11. — Selhum Devrin ;
 12. — Dr. Vedî Bilgin.

La Finlande a accepté deux tiers des propositions soviétiques

Mais elle juge l'établissement d'une base navale soviétique sur son territoire incompatible avec la neutralité nordique

Moscou, 3. — Les délégués finlandais ont eu un entretien qui a duré de 18 heures à 19 h. 30 avec M. Molotov. Hier soir, M. Paasikivi a eu avec un second entretien avec le commissaire aux affaires étrangères soviétique.

UN SEVERE ARTICLE DE LA « PRAVDA »

La « Pravda » consacre un long article aux pourparlers soviéto-finlandais. Il était inévitable, écrit l'organe soviétique, que le gouvernement des Soviétiques adressât à la Finlande des propositions analogues à celles qu'il avait formulées aux pays baltes et cela en vue de garantir la sécurité de Lénin-grad. La création d'une base navale à l'extrémité sud-occidentale de la Finlande est dans l'intérêt de la Finlande elle-même car elle garantit contre tout danger le golfe de Finlande. D'autre part l'URSS offre à la Finlande, en Carélie soviétique le double de la superficie des territoires dont elle demande la cession.

Malgré cela on remarque que certains hommes d'Etat finlandais et la presse finlandaise se livrent à des déclarations et à des publications fantaisistes et provocantes.

Les mesures militaires qui ont été prises par la Finlande ne s'expliquent que si l'on prépare la guerre.

Le ministre des affaires étrangères de Finlande M. Erkko, a prononcé un discours qu'il est impossible de définir autrement qu'un appel à la guerre. Il dénonce l'attentat que l'on voudrait perpétrer entre la souveraineté de l'Etat finlandais et ajoute que la Finlande sait à quelles forces elle peut recourir pour défendre sa liberté et sa neutralité menacées.

M. Beck avait dit exactement la même chose à la veille de la guerre entre l'Allemagne et la Pologne. Lui aussi avait prononcé un discours belliqueux contre l'Allemagne. Les forces sur lesquelles il comptait sont les mêmes que celles sur lesquelles s'appuie M. Erkko. Ce sont celles qui ont provoqué la guerre entre la Pologne et l'Allemagne — cette guerre qui fut la perte de la Pologne.

LE DEBARQUEMENT DES COLONS ITALIENS EN AFRIQUE

Le MARECHAL BALBO PARI LES TRAVAILLEURS DE LA TERRE

Bengazi, 3 — Le débarquement de 135 familles de colons à Ras Ial où elles ont été reçues par le maréchal Balbo en personne, s'est effectué dans un ordre parfait, au milieu de l'enthousiasme général. Le gouverneur général de la Libye a présidé à la remise aux colons de leurs terrains.

Le maréchal a visité ensuite la zone de colonisation musulmane et s'est entretenu avec les agriculteurs arabes. Il est parti pour Bengazi en vue d'y précéder le convoi et de recevoir le second échelon de colons destinés à se rendre au Djebel de Cyrénaïque.

SANS TRAITEMENT DEPUIS 40 MOIS !

Buenos-Ayres, 4 (A.A.) — 700 instituteurs de 120 écoles de la province de Corrientes se mirent en grève parce qu'ils n'ont pas leurs traitements.

La „relève de la garde“ en Italie

La transmission des pouvoirs a eu lieu hier

Rome, 3 — Aujourd'hui a eu lieu à midi au nom du Duce aux ministères de la Culture Populaire, des Corporations, des Changes et Valeurs, des Communications, des Travaux Publics ainsi qu'aux sous-secrétariats à la Guerre, à l'Aéronautique et à la Présidence du Conseil la transmission des pouvoirs entre les ministres sortants et leurs successeurs.

Le nouveau ministre des Travaux Publics a rendu hommage à la mémoire de Luigi Razza.

A Palazzo Littorio a eu lieu la remise des pouvoirs du secrétaire du Parti sortant, M. Starace au nouveau secrétaire M. Muti qui avait rendu préalablement hommage à la chapelle votive des morts de la Révolution où il a déposé une couronne de lauriers.

M. Starace s'est rendu ensuite au commandement de l'état major de la Milice où il a déposé à son tour une couronne à la chapelle votive des morts Légionnaires et a reçu ses nouveaux pouvoirs qui lui étaient transmis par son prédécesseur, en présence de tous les officiers de la Milice et des formations spéciales.

Les formations spéciales avaient prêté serment en présence du Souverain et les nouveaux sous-secrétaires en présence du Duce.

me chose à la veille de la guerre entre l'Allemagne et la Pologne. Lui aussi avait prononcé un discours belliqueux contre l'Allemagne. Les forces sur lesquelles il comptait sont les mêmes que celles sur lesquelles s'appuie M. Erkko. Ce sont celles qui ont provoqué la guerre entre la Pologne et l'Allemagne — cette guerre qui fut la perte de la Pologne.

La « Pravda » rappelle que lorsque la Russie tsariste occupait tous les ports finlandais, la Suède ne se sentait pas menacée. Elle ne l'est pas davantage aujourd'hui, mais elle protesta pour le compte de ses patrons.

L'URSS ne se laissera influencer par aucune manœuvre. Elle suit sa route et surmonte tous les obstacles, où qu'ils soient.

UNE MISE AU POINT DE M. ERKKO

Paris, 4 (Radio). — M. Erkko parlant de l'article de la « Pravda » a dit que la mauvaise humeur qui se manifeste en URSS est due à une traduction inexacte de son discours du 1er novembre.

Concernant les pourparlers en cours à Moscou, il a ajouté :

La Finlande a accepté les deux tiers des revendications soviétiques. Le tiers restant, et qui a été repoussé, a trait à la création d'une base navale soviétique au sud-ouest de la Finlande, proposition inconciliable avec la neutralité des Etats nordiques et de la Finlande elle-même.

Les conversations d'hier avec M. Molotov se sont déroulées dans une atmosphère amicale. L'absence de M. Staline n'a pas permis toutefois de fixer la date de la prochaine réunion. De ce fait, une certaine incertitude règne quant à la suite des conversations.

AVIS AUX EXPORTATEURS DES MARCHANDISES A DESTINATION DE LA POLOGNE

Ankara, 3 (A.A.) — Le ministère du commerce communique :

Les exportateurs turcs qui avaient expédié des marchandises en Pologne et dont les créances n'ont pas été encore transférées à cause des derniers événements, à la Banque Centrale de la République Turque par l'institut de clearing polonais, sont invités à se présenter immédiatement au ministère du commerce, munis de pièces justificatives, telles que : déclaration d'exportation, facture de vente ou sa copie légalisée, de compte de la banque qui a servi d'intermédiaire pour l'opération et autres pièces prouvant que les marchandises ont été expédiées d'ici, importées en Pologne et consignées à l'importateur intéressé.

LE COMMUNISME DANS LA MARINE MARCHANDE AMERICAINE

Washington, 3 — Une enquête du comité parlementaire a établi que le personnel de la marine marchande des Etats-Unis est, en grande partie, inscrit au parti communiste. Les chefs des unions maritimes sont communistes avérés dans une proportion de 80 % ; les 20 % restants n'osent parler, par crainte des représailles.

ABORDAGE

Londres, 3 — Aujourd'hui ont été débarqués en Angleterre les survivants du vapeur Melwin qui a été coulé à la suite d'un abordage dans l'Atlantique. On compte 4 disparus.

UN AVION AMPHIBIE GEANT

New-York, 3 — Le constructeur aéronautique Igor Sikorsky annonce la fabrication d'un avion amphibie géant qui pourra effectuer le voyage sans escale New-York-France à la vitesse de 150 milles à l'heure.

La levée de l'embargo aux Etats-Unis

La loi de neutralité a été approuvée par la commission mixte des deux Chambres

Washington, 3 (A.A.) — Le comité mixte de la Chambre et du Sénat approuva le texte de la loi de neutralité proposé par l'administration.

Washington, 4. — Le texte définitif de la loi de neutralité a été soumis aujourd'hui à la Maison-Blanche. Dès sa signature par le Président M. Roosevelt la loi sera promulguée.

La demande des titres industriels a été très vive. Et il en est résulté une hausse générale.

Les délégués de la Chambre (5 démocrates et 2 républicains) à la commission mixte de la Chambre et du Sénat avaient été désignés hier après le rejet des amendements Wolscott, Vorys et Shanley. La commission avait notamment pour tâche de concilier les textes votés par les deux Assemblées. Celui de la Chambre voté avant-hier soir prévoyait seulement la levée de l'embargo ; celui du Sénat comportait une législation complète de la neutralité.

Le texte final élaboré par la commission sera soumis aujourd'hui à l'approbation du Sénat. Cette séance, qui doit se tenir ce matin, marquera la fin de la présente session.

On prévoit en effet l'ajournement du Congrès dans la soirée d'aujourd'hui.

LES COMMANDES AFFLUENT

New-York, 3. — Suivant le « New-York Times » on assure que des commandes pour un total d'un milliard de dollars sont attendues aux Etats-Unis de la part de différentes nations d'Europe, au cours de la semaine prochaine. La Suède et la Belgique ont déjà passé une commande de 500 avions. En outre 7.500 avions auraient été commandés par l'Angleterre et la France, en plus de camions, de moteurs, d'explosifs, d'instruments chirurgicaux, de masques à gaz, d'autos-ambulances, d'instruments de précision, de vivres, etc...

Le bruit court qu'un premier lot de 800 avions, dont l'Angleterre et la France ont commandés en Amérique prendront immédiatement le départ pour les pays acheteurs, dès l'abrogation de l'embargo.

MAIS LA GREVE ECLATE...

New-York, 3 (A.A.) — Du « DNB » : A New-York et dans d'autres ports de l'Atlantique les dockers se sont mis en grève. Jusqu'à présent on compte six mille grévistes. 75 navires sont paralysés.

Les autorités norvégiennes ont interné l'équipage de prise du „City of Flint“

Le vapeur a été livré aux Américains

Oslo, 4 A.A. — Les autorités norvégiennes ont interné l'équipage de prise allemand, qui tentait d'amener le « City of Flint » dans un port allemand. Elles ont remis le bateau à l'équipage américain, qui se trouvait toujours à bord.

Un communiqué de l'Amirauté norvégienne dit :

Le bateau américain « City of Flint », avec un équipage de prise allemand à bord avait reçu l'autorisation de naviguer le long des eaux territoriales de la côte norvégienne, à partir de Tromsø. Le « City of Flint » arriva à Haugesund, vendredi après-midi, avec deux navires de guerre norvégiens, et, sans permission jeta l'ancre dans ce port. Aucune raison valide n'existant pour le « City of Flint » de faire escale dans un port norvégien après son départ de Tromsø, les autorités norvégiennes décidèrent que ce bateau serait libéré et son équipage allemand interné.

L'ANNIVERSAIRE DE VITTORIO VENETO

CE FUT LE FACTEUR DETERMINANT DE LA FIN DE LA GUERRE

Rome, 4. — On célèbre aujourd'hui, dans toute l'Italie le 21^e anniversaire de Vittorio Veneto. Un service religieux a été célébré ce matin devant la tombe du Soldat Inconnu. Le prince de Piémont, au nom du Roi et Empereur, le Duce et les membres du gouvernement y ont assisté.

Les journaux rappellent les jugements exprimés par les chefs de gouvernement et les chefs militaires étrangers, notamment par le maréchal Hindenburg et le Roi Charles de Habsbourg, affirmant que la victoire italienne de Vittorio Veneto a été le facteur déterminant de la victoire des alliés.

LE BILAN DU BLOCUS ANGLO-FRANCAIS

Londres, 3 — Un fonctionnaire du ministère de l'Economie de guerre a fourni aux journalistes des chiffres sur les résultats des mesures de guerre économique prises par les Alliés contre l'Allemagne, en soulignant le caractère beaucoup plus offensif que défensif de ces dispositions. Jusqu'au 18 octobre, les forces navales du blocus avaient détourné au profit des alliés 550.000 tonnes de matériel et de marchandises divers destinés à l'Allemagne. Au cours des 15 derniers jours, le volume des marchandises ainsi détournées atteint 73 mille tonnes. Le pétrole tient une place importante dans ces mesures, avec un total d'un demi million d'hectolitres.

LA LIGNE MAGINOT PROLONGEE JUSQU'A LA MER ?

Paris, 4 — « Paris Soir » annonce que la France prolongerait la ligne Maginot jusqu'à la mer le long de la frontière belge.

Paris, 4 (A.A.) — Le « Temps » dénonce la persistante activité développée parmi les masses par les éléments communistes.

Ce journal affirme que la diffusion de tracts circulaires et de mots d'ordre continue avec une grande intensité. Il écrit qu'il est inadmissible qu'une telle propagande de paix en faveur de l'ennemi soit encore tolérée.

UNE VISITE DU MARECHAL GOERING EN ITALIE ?

Milan, 3 — Le « Popolo d'Italia » reproduit une nouvelle publiée par les journaux hollandais suivant laquelle le maréchal Goering se rendrait prochainement en Italie.

DES MESURES CONTRE LES ETRANGERS EN LETTONIE

Riga, 3 — Le Conseil des ministres, comptant la loi de la sécurité de l'Etat a accordé au ministère de l'Intérieur la faculté de fixer une résidence obligatoire à certaines catégories de personnes jugées dangereuses pour la sécurité de l'Etat. La mesure frappe notamment les étrangers et les réfugiés sans nationalité.

LA LIGNE MAGINOT PROLONGEE JUSQU'A LA MER ?

Paris, 4 — « Paris Soir » annonce que la France prolongerait la ligne Maginot jusqu'à la mer le long de la frontière belge.

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

LA POLITIQUE ESSENTIELLE DE L'ITALIE NE SE MODIFIE PAS

M. M. Zekeriya Sertel rappelle, dans le «Tan» les hypothèses les plus diverses qui ont été formulées, depuis le début de la guerre au sujet de l'attitude de l'Italie. Ces suppositions se sont renouvelées à l'occasion de la «relève de la garde».

Il y a trois voies que l'Italie peut suivre :

1. — Profiter de la première occasion pour marcher avec l'Allemagne ;
2. — S'unir aux Démocraties ;
3. — Demeurer neutre.

Les facteurs et les considérations qui peuvent militer en faveur de chacune de ces trois solutions sont également puissantes.

1. — L'Italie est attachée à l'Allemagne par une alliance militaire. Cette alliance n'a pas été dénoncée. Seulement, l'Allemagne a déclaré qu'elle n'a pas besoin, pour le moment de l'aide italienne et n'a pas invoqué le casus foederis. Mais on ne sait pas ce que fera l'Italie si M. Hitler invitait M. Mussolini à remplir les obligations de l'alliance.

L'Italie est attachée à l'Allemagne du point de vue idéologique également. M. Mussolini, tout comme M. Hitler, a toujours soutenu la nécessité de l'abolition de Versailles et des autres traités de l'après-guerre. Lui aussi il admet l'idéal de la guerre nécessaire. Au milieu des idéologies qui se partagent le monde, la place de M. Mussolini n'est ni parmi les démocraties, ni parmi les bolchéviques ; il ne s'accorde qu'avec M. Hitler.

L'Italie est moralement liée à l'Allemagne. M. Mussolini a toujours parlé, dans ses discours, de la puissance inébranlable de l'axe.

2. — Mais les forces qui sollicitent l'Italie en faveur des démocraties ne sont pas moins puissantes. L'opinion publique et le peuple sont contre l'Allemagne (?). La zone industrielle de l'Italie, la vallée du Pô, est sous la menace de l'aviation française. La flotte italienne est plus faible que les flottes anglaise et française réunies. Enfin l'Italie n'a pas été satisfaite de l'accord germano-soviétique.

3. — Demeurer neutre c'est le moyen pour l'Italie d'écartier tous ces dangers. En outre, elle s'assure la possibilité de développer son économie, d'améliorer sa situation financière. L'intérêt de l'Italie est donc de demeurer neutre, de n'adopter une attitude ni en faveur des démocraties ni en faveur de l'Allemagne, de suivre les événements et d'attendre les occasions.

... Les changements apportés dernièrement au cabinet italien ne touchent pas aux lignes essentielles de la politique italienne. L'Italie demeure l'adversaire des Démocraties et du communisme ; c'est-à-dire qu'elle n'entend s'allier ni aux Soviétiques, ni aux Démocraties et qu'elle ne voit aucun avantage à une telle entente ; elle entend conserver l'esprit et l'essence du fascisme. Il convient de commenter tous les actes de l'Italie dans le cadre de ces principes.

ITALIE ET GRECE

Commentant les idées dont s'inspirent les lettres échangées entre l'Italie et la Grèce, M. Nadir Nadi écrit dans le «Cumhuriyet» et la «République» :

Ces idées, qui s'inspirent d'un désir sincère de paix, semblent réunir toutes les conditions nécessaires pour être utiles au point de vue de la paix dans les Balkans et, par conséquent, de la paix mondiale. La Grèce est un pays dirigé par des mains fermes extrêmement fidèles à l'Union Balkanique. En s'entendant avec l'Italie elle rend un service précieux, non seulement à elle-même, mais aussi à ses voisins balkaniques. D'autre part, l'Italie, en donnant son amitié à un des membres les plus importants de l'Entente-Balkanique tel que la Grèce, démontre qu'elle travaille en vue de la sécurité de tous les Balkans.

De toutes façons, les notes qui ont été échangées hier sont des documents précieux, capables de satisfaire, à tous les points de vue, les nations du sud-est européen.

LE DISCOURS DE M. MOLOTOV ET LA TURQUIE

M. Hüseyin Cahid Yalçın résume dans le «Yeni Sabah» la partie du discours de M. Molotov relative à la Turquie :

Tout en proclamant qu'il a compris clairement la politique de la Turquie, M. Molotov témoigne d'une tendance à

interpréter faussement l'accord que nous avons conclu avec les puissances occidentales. Il n'est pas inutile de le signaler dès à présent afin d'éviter la nécessité de procéder plus tard à un rappel.

D'après M. Molotov, par cet accord nous aurions rejeté de façon catégorique la politique de prudente neutralité et nous serions entrés dans l'engrenage de la guerre européenne !

Or, nous n'avons pas voulu et nous ne voulons pas nous mêler à la guerre européenne. La guerre fonçait sur nous ; nous avons cherché à l'arrêter. Si l'on ne nous attaque pas, notre amitié avec les autres ne sera pas affectée le moins du monde. Quand telle est la vérité, comment peut-on prétendre que la Turquie a abandonné la neutralité prudente ? Sous prétexte de prudence, devrions-nous demeurer les bras croisés et attendre que les armées d'invasion atteignent notre frontière ? Une pareille politique serait plus qu'une politique de prudence, une politique d'aveuglement et de lâcheté. Si personne n'avait l'intention de toucher à une Turquie isolée, il est naturel que l'on touchera moins encore à une Turquie pourvue d'alliés puissants.

Nous sommes très sensibles aux sentiments d'amitié dont s'inspirent les craintes que ressent pour notre compte M. Molotov du fait des regrets que pourrait nous causer un jour notre façon d'agir. Nous lui en sommes très reconnaissants. Mais disons tout de suite pour le rassurer et pour calmer ses alarmes que les Turcs ont signé ce traité après mûre réflexion après avoir médité les leçons du passé et avoir pris le maximum de mesures de prudence. Et ils n'auront jamais à s'en repentir.

Sur le même sujet M. Asim Us observe dans le «Vakit» :

Le camarade Molotov voit une différence entre la politique de la Turquie et celle de la Russie soviétique : en concluant avec l'Angleterre et la France son traité d'assistance dans les Balkans et la Méditerranée, la Turquie serait entrée dans l'orbite de la guerre, tandis que la Russie soviétique serait animée de la ferme volonté de demeurer neutre à l'égard de cette guerre. Le Chef National a fort bien expliqué ce point dans le discours qu'il a prononcé à l'ouverture de la Grande Assemblée Nationale : le traité conclu par la Turquie avec l'Angleterre et la France n'est dirigé contre personne ; il est inspiré du désir d'assurer la sauvegarde de la paix tout au moins dans la zone où s'exerce notre influence, c'est-à-dire dans les Balkans et la Méditerranée.

D'ailleurs cette politique que suit la Turquie n'est pas nouvelle : la preuve matérielle en est dans l'Entente-Balkanique et dans le pacte turco-grec. Ces deux documents ne diffèrent, en rien, dans leur essence, de l'alliance turco-anglo-française.

Il nous paraît qu'en signant avec nous un pacte d'assistance mutuelle dans les Balkans et la Mer-Noire, la Russie soviétique ne se serait pas écartée de la neutralité. M. Hitler ayant déclaré que les frontières méridionales de l'Allemagne sont définitives, il n'y a pas lieu de s'attendre à une agression de la part de ce pays. Le pacte turco-soviétique n'eut pas constitué une atteinte au pacte germano-soviétique. Et l'amitié turco-soviétique y aurait trouvé son expression la plus significative.

Mais M. Molotov explique autrement les raisons pour lesquelles le pacte turco-russe n'a pas été conclu. Il dit textuellement :

Il était en effet, question de la conclusion d'un pacte d'assistance mutuelle dans la limite des rayons de la Mer-Noire et des Détroits. L'URSS était davis que la conclusion d'un tel pacte ne peut devenir stimulant des actions qui auraient pu entraîner dans un conflit armé avec l'Allemagne et que l'URSS devait avoir la garantie qu'en cas de menace de guerre, la Turquie ne laissera pas passer les bateaux de guerre des Etats qui ne font pas partie des puissances de la Mer-Noire (Angleterre et France) à travers le Bosphore dans la mer Noire. La Turquie a décliné les deux clauses de l'URSS et, par-là, elle a rendu impossible la conclusion du pacte.

La Russie soviétique a accepté un régime des Détroits concernant les navires de guerre traversant le Bosphore, qui assure sa propre sécurité ; en outre, il y a une disposition qui est une nouvelle affirmation de l'amitié turco-soviétique éprouvée depuis 20 ans. Le protocole No. 2 annexé au traité turco-anglo-français, fournit les plus solides garanties en faveur de cette amitié historique.

Un point que nous ne parvenons pas à comprendre est constitué par le fait que l'hon. camarade Molotov dit que (Voir la suite en 5ème page)

LA VIE LOCALE

LA MUNICIPALITE

Les recettes de la Ville

Le gouvernement a décidé de réduire les taxes et contributions municipales et d'apporter dans ce but les amendements nécessaires à la loi sur les Municipalités. Les études à cet égard ont été entamées dès à présent.

Le directeur général des administrations particulières au ministère de l'Intérieur M. Rikneddin qui se trouve depuis quelques jours en congé en notre ville a entrepris des études à cet égard. Il s'est informé minutieusement de l'évolution subie, au cours des dernières années, par les ressources municipales, des rentrées qui se sont taries, et notamment de la situation qui a résulté de l'abolition de l'octroi. Il se réserve d'adresser à cet égard un rapport au ministère.

Le ministère songerait en outre à modifier l'organisation municipale suivant les besoins nouveaux. L'avis de la Municipalité a été demandé à ce propos. A son tour la présidence de la Ville a invité toutes les sections municipales à lui transmettre leurs suggestions à ce propos.

Rappelons, d'après les indications fournies par le Dr. Lütfi Kirdar lui-même dans son discours d'ouverture de la présente session de l'assemblée municipale, que les recettes totales de la Municipalité dépassent 12.423.000 Ltqs. L'année dernière elles s'élevaient à 11.299.000 Ltqs. Il y a donc une plus-value de 1.124.000 Ltqs.

Ajoutons que la rentrée des recettes s'effectue beaucoup plus rapidement que l'année dernière. Durant les mois de juin, juillet, août et septembre de cette année, elles ont atteint 4.022.000 contes seulement 3.341.000 Ltqs. durant les quatre mois correspondants de l'année dernière.

L'avenue du Taksim à Ayazpasa

Le déblaiement du terrain des anciennes dépendances de la caserne du Taksim et la construction de l'avenue asphaltée qui doit relier la place à la caserne de gendarmerie d'Ayazpasa ont été concédés à l'entrepreneur M. Nebil celui-là même qui avait pris à sa charge l'année dernière des travaux routiers divers pour un montant d'un demi-million de Ltqs.

Les travaux ont déjà été entrepris et devront être achevés en un mois.

Les jardins publics

On sait que la Présidence de la Municipalité attache une grande importance au problème des jardins publics et des espaces de verdure en ville. Deux grands jardins publics seront créés. L'un englobera le jardin municipal actuel du Taksim et tous les terrains présentement occupés par des potagers, qui s'étendent jusqu'à l'usine à gaz de Dolmabahçe ; l'autre s'étendra sur le prolongement du jardin municipal des Petits Champs, depuis l'avenue de Tozkoparan jusqu'à la Corne d'Or.

En outre des jardins exclusivement

réservés aux enfants seront créés en quatre endroits : à Besiktas, sur l'emplacement de l'ancien cimetière désaffecté d'Abbas-aga, où l'on a déjà aménagé un parc ; à Nisantas, rue Vali-konagi ; à Sishane, sur l'emplacement de l'ancien corps de garde abandonné ; enfin à Aksaray.

Les doléances des usagers des autobus

Les plaintes auxquelles donne lieu le fonctionnement des autobus en notre ville se sont beaucoup multipliées ces temps derniers. Les doléances portent surtout sur le fait que les haltes sont prolongées de façon excessive, lorsque les voitures ne sont pas complètement pleines, dans l'espoir d'attirer de nouveaux clients.

Le receveur penché à mi-corps hors la portière, s'applique à procéder au raccollage des clients éventuels avec une insistance caractéristique.

Notamment sur le pont, ces haltes qui ne sont pas prévues dans l'itinéraire durent jusqu'à dix minutes. Lorsque des voyageurs pressés protestent, avec juste raison, on les invite à prendre patience.

— Vous voyez bien, disent le chauffeur ou le receveur que le bateau de Kadiköy arrive ; il est impossible qu'il ne nous apporte pas quelques clients.

Et l'on a beau protester, tant que le bateau dont on aperçoit le projecteur par le travers de la Pointe du Sarayburun n'a pas accosté, l'autobus ne démarre pas. Ce fait est dû à ce qu'outre leur salaire fixe, les préposés reçoivent un certain pourcentage sur les recettes de la journée et ont donc un intérêt direct à « faire le plein ». Mais les usagers ont un intérêt non moins direct à arriver à temps à destination...

La surveillance de la police municipale devra être dirigée dans ce sens.

Une élection partielle au Conseil Municipal

Suivant une communication du ministère de l'Intérieur, dont il a été donné lecture au cours de la dernière séance de l'Assemblée municipale, les fonctions de membre du conseil d'administration des Services de l'Electricité, des Tramways et du Tunnel, exercées par M. Ekrem Tur, seraient incompatibles avec celles de conseiller municipal. Or, voici que, par surcroît, M. M. Ekrem Tur vient d'être élu membre du conseil permanent de la Ville. Si l'on s'en tient à la communication du ministère, M. Tur devra donc choisir entre ses fonctions administratives et ses charges municipales. Dans ces conditions, on s'attend à ce que de nouvelles élections partielles aient lieu ces jours-ci à l'assemblée municipale.

On fait remarquer toutefois qu'il y a un précédent dans le cas du Dr. Etem Akif, qui quoique élu conseiller municipal a conservé ses fonctions de médecin des Services de l'Electricité, des Tramways et du Tunnel.

La comédie aux cent actes divers...

Qui cherche trouve...

On avait remarqué les dépenses excessives que faisait depuis un certain temps Necati, — dépenses qui ne sont en rapport ni avec ses ressources connues et avouables, ni avec son train de vie antérieur. Tous les soirs, au bar, il distribuait les pourboires et les tournées avec une libéralité surprenante.

Notre homme a été invité à indiquer les origines d'une générosité aussi soudaine et d'une abondance si surprenante. Necati a déclaré avoir trouvé récemment... dans la rue 1.000 Ltqs. Il a livré aux autorités 300 Ltqs. représentant le reliquat de ce montant en déclarant qu'il avait dépensé le reste de la façon que l'on sait.

Comme précisément la police est à la recherche du voleur qui a soustrait 1.000 Ltq. à Mile Şevkiye, du Théâtre de la Ville, et comme les allures dudit Necati ont paru suspectes, il a été décidé d'approfondir l'enquête.

Il y a tant de façons de «trouver» de l'argent. L'essentiel est de savoir par quel moyen et où on le «cherche»...

Un bon client

Un Monsieur très bien mis s'était présenté dans un magasin de Beyoğlu, avenue de l'Indépendance. Il désirait acheter un appareil de Radio. C'était une aubaine.

Le patron de l'établissement s'empressa de servir lui-même ce client de choix. C'était d'ailleurs un client très difficile. L'intensité, l'ampleur ou le volume du son des diverses machines qui lui étaient offertes tour à tour n'avaient pas le don de le satisfaire. Finalement, il jeta son dévolu sur un magnifique appareil. Il

accueillit sans sourcilier l'énoncé du prix : 160 Ltqs. De toute évidence, il n'était pas homme à regarder à la dépense.

— Faites m'en un paquet, dit-il négativement. Je viendrai le prendre tout à l'heure.

Et il sortit accompagné jusqu'à la porte par le patron obséquieux et la bouche en cœur.

Plusieurs heures s'écoulèrent. Le propriétaire de l'établissement dut sortir pour faire une course. Alors seulement le client reparut. Il demanda «son» appareil.

Le commis Vasil se souvenait parfaitement de ce Monsieur si bien mis. Il savait aussi que le patron l'avait servi en personne. Il pensa tout naturellement qu'il avait également encaissé le montant de l'appareil. D'ailleurs l'acheteur s'exprimait d'un air si naturel qu'il eut été impossible de concevoir le moindre doute à cet égard. On lui remit donc la machine et il s'en alla très droit et très désinvolte.

Quand le patron revint, il eut des pleurs et des grincements de dents. Le malheureux Vasil s'entendit qualifier de tous les noms. Mais cela évidemment ne suffisait pas pour faire revenir l'appareil impayé sur son étager. On dut recourir à la police.

D'après le signalement qui leur a été fourni, les agents n'ont pas eu beaucoup de peine à identifier l'audacieux voleur. C'est un certain Ahmed Nusret Con. Il a été rité militaire avec pleins pouvoirs.

Ahmed Nusret Con est déjà sous le coup de nombreuses plaintes en escroquerie.

La guerre anglo-franco-allemande Les communiqués officiels

COMMUNIQUES FRANÇAIS

Paris, 3 A.A.— Communiqué du Grand Quartier Général :
Nuit calme. Rares tirs d'artillerie et d'infanterie.

Le 2 novembre, un appareil bimoteur de reconnaissance allemand fut abattu sur notre territoire par un appareil de chasse britannique.

Paris, 3 A.A.— Communiqué du 3 no

COMMUNIQUE ALLEMAND

Berlin, 3 A.A.— Le Grand Quartier Général allemand communique :
A l'Occident, activité très limitée de l'artillerie et de patrouilles.

vembre 1939 au soir :
Journée calme sur l'ensemble du front. Quelques actions locales des éléments de contact.

Le rapprochement italo-hellénique

La teneur des lettres échangées à Athènes entre M. Métafas et le ministre M. Grazi

Voici, d'après le texte qui en a été donné par l'Agence d'Anatolie, la teneur intégrale des lettres échangées entre l'Italie et la Grèce et dont nous avons publié hier un résumé succinct :

Athènes, 30 Septembre 1939.
Monsieur le Ministre,
J'ai l'honneur de porter à la connaissance de Votre Excellence que le gouvernement royal a pris acte de la communication qu'elle a bien voulu me faire le 12 crt., sur les instructions du Duce, et dont il a hautement apprécié l'esprit.

Les nouvelles assurances contenues dans cette communication qui témoignent des dispositions amicales de l'Italie à l'égard de la Grèce, ont été accueillies avec la plus vive satisfaction. Ces dispositions amicales qui correspondent entièrement aux sentiments de la Grèce envers l'Italie, ont créé une atmosphère de cordialité entre nos deux pays dont le gouvernement royal se réjouit tout particulièrement.

Le geste spontané du chef du gouvernement italien d'éloigner les troupes italiennes de la frontière albanico-grecque a profondément touché le peuple hellène qui a suivi avec la plus vive sympathie les offres du Duce en vue du maintien de la paix. Particulièrement sensible aux sentiments qui ont inspiré ce geste, le gouvernement royal s'est empressé d'ordonner des mesures militaires concordantes. Le gouvernement royal est heureux de saisir cette occasion pour affirmer à nouveau son intention de poursuivre sa politique de paix, à laquelle il demeure profondément attaché, ainsi que son désir sincère de voir inaugurer entre l'Italie et la Grèce une nouvelle période d'amitié et une entente empreinte de la plus grande confiance réciproque. En s'inspirant de cette politique, et convaincu qu'elle est entièrement partagée par le gouvernement italien, le gouvernement hellénique a le ferme espoir que l'évolution de la situation internationale tournera dans un proche avenir l'occasion aux deux gouvernements de donner à leurs relations une forme plus concrète, en vue d'une confiante et féconde collaboration dans tous les domaines. Entretemps, le gouvernement hellénique est résolu de s'inspirer des principes d'amitié et de collaboration énoncés dans le pacte d'amitié, de conciliation et de règlement judiciaire signé à Rome le 23 septembre 1928 entre la Grèce et l'Italie.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.
Signé : Jean Metaxas
Athènes, 30 Septembre 1939.

Monsieur le Président du Conseil,

Par sa note en date d'aujourd'hui, Votre Excellence a bien voulu me faire connaître que le gouvernement hellénique est heureux de saisir l'occasion qui lui est offerte par l'atmosphère de cordialité existant entre nos deux pays, dont il se réjouit tout particulièrement, pour affirmer à nouveau son intention de poursuivre sa politique de paix, à laquelle il demeure profondément attaché, ainsi que son désir sincère de voir inaugurer entre la Grèce et l'Italie une nouvelle période d'amitié et d'entente empreinte de la plus grande confiance réciproque. Votre Excellence a bien voulu me faire connaître, en même temps, que, en s'inspirant de cette politique, et convaincu que celle-ci est entièrement partagée par le gouvernement italien, le gouvernement hellénique a le ferme espoir que l'évolution de la situation internationale tournera dans un proche avenir l'occasion aux deux gouvernements de donner à leurs relations une forme plus concrète, et que, entretemps, le gouvernement hellénique est résolu de s'inspirer des principes d'amitié et de collaboration énoncés dans le pacte d'amitié, de conciliation et de règlement judiciaire signé à Rome le 23 septembre 1928 entre la Grèce et l'Italie.

Sur les instructions de mon gouvernement, j'ai l'honneur d'informer Votre Excellence que l'Italie, s'inspirant vis à vis de la Grèce des mêmes sentiments, partage son intention de poursuivre sa politique de paix, à laquelle elle demeure profondément attachée, ainsi que son désir sincère de voir inaugurer entre la Grèce et l'Italie une nouvelle période d'amitié et d'entente empreinte de la plus grande confiance réciproque.

Le gouvernement royal italien exprime à son tour le ferme espoir que l'évolution de la situation internationale tournera dans un proche avenir l'occasion aux deux gouvernements de donner à leurs relations une forme plus concrète, en vue d'une confiante et féconde collaboration dans tous les domaines. Entretemps, le gouvernement royal italien est résolu de s'inspirer des principes d'amitié et de collaboration énoncés dans le pacte d'amitié, de conciliation et de règlement judiciaire signé à Rome le 23 septembre 1928 entre la Grèce et l'Italie.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président du Conseil, l'assurance de ma plus haute considération.
Signé : Emanuele Grazi

UN HOPITAL SOUTERRAIN

TOUTES SES INSTALLATIONS SONT A L'EPREUVE DU BOMBARDEMENT

Paris, 2. — On vient d'inaugurer à Dijon le premier hôpital souterrain créé en France. Il est outillé de façon à pouvoir fonctionner sans dépendre de l'extérieur. Tous les services, les salles d'opérations, les dortoirs et toutes les installations sont aménagés de façon à échapper à toute menace de bombardement.

Le problème de l'aération a été résolu également de façon satisfaisante.

L'ETAT DE SIEGE EN HOLLANDE

Amsterdam, 2. — L'état de siège décrété, pour des raisons militaires, par le gouvernement hollandais porte sur huit provinces : le Brabant septentrional, le Gueldre, la Hollande méridionale et septentrionale, la Zélande, l'Utrecht l'Erise et le Wisbourg. Le pouvoir absolu dans toutes ces provinces est confié à l'autorité militaire avec pleins pouvoirs.

Il est à noter que les dites provinces sont surtout comprises dans la zone dite 75 de la « Ligne d'eau » qui pourrait être inondée dans le cas où les besoins de la défense nécessiteraient une telle mesure. L'état de siège n'est pas appliqué aux villes situées à la frontière allemande.

LES POURPARLERS GERMANO-SOVIETIQUES

UN PREMIER ACCORD A ETE REALISE

Berlin, 2. — Les pourparlers germano-soviétiques qui se déroulent à Moscou ont abouti à une conclusion en ce qui trait à l'échange des marchandises entre les deux pays. Une partie des délégués allemands sont rentrés à Berlin en vue de participer aux négociations entre le gouvernement allemand et la délégation soviétique au sujet des grandes commandes industrielles que les Soviets entendent passer en Allemagne.

L'EXPORTATION DU CAFE EST INTRDITE EN ALBANIE

Tirana, 3. — Le Conseil des Ministres, au cours de sa réunion d'aujourd'hui a décidé l'interdiction de toute exportation de café d'Albanie. La même interdiction frappe les tabacs manufacturés.

LES CONFERENCES

Au Halkevi de Beyoğlu
Demain dimanche, 5 novembre le publiciste M. Ihsan Arif Gökpinar, fera à 14 h. 30 au siège principal de la Maison du Peuple de Beyoğlu à Tepebaşı une conférence sur :

Le Republicanisme



LECRAN



Et c'est toujours

DE ANNA DURBIN qui triomphe
au Ciné SUMER dans le film que la foule admire et applaudit...
le film qui bat tous les records...

Cet âge ingrat

Une fête de jeunesse... de gaité... de musique... et de chants
Allez le voir... Allez vous amuser - En Suppl.: Eclair-Journal autour du Monde
Aujourd'hui à 1 et 2,30 h. Matinées populaires à prix réduits

Les grands documentaires

L'écran retracera la vie du grand savant Rudolphe Virchow

UN SAVANT ET UN CARACTERE Petit, courbé, la barbe et les cheveux gris, les yeux pétillants d'intelligence, les traits tirés, les mains toujours en mouvement, tel était Rudolphe Virchow d'après l'avis de ceux qui purent le connaître. Ils sont rares, car les années passent et presque tous les amis du médecin sont allés le rejoindre dans la tombe. Mais il en est encore quelques uns qui se souviennent de lui. Car comment pourrait-on oublier ce grand chercheur qui avec ses travaux, ses conférences, ses ouvrages scientifiques, avec ses découvertes et ses théories révolutionnaires le monde médical. Encore aujourd'hui son nom est cité avec respect par tout médecin.

Lorsque Virchow rendit le dernier soupir, le 15 septembre 1902, ses confrères évoquèrent sa vie faite toute de labeur et de dévouement à la science. Et pourtant, une grande défaite avait assombri ses derniers jours. Mais il ne borne pas son activité à un seul domaine. Il s'occupe aussi de l'hygiène publique. Il expose doctrinairement les causes de la plupart des maladies ou bien modifie celles des théories généralement admises. Il réorganise les institutions sanitaires et les hôpitaux. Il cherche d'abord à améliorer les mesures pour la protection hygiénique des grandes villes, s'occupant surtout de perfectionner le système de canalisation afin d'écartier l'infection, pouvant résulter de l'amas d'immondices. Rien ne l'arrête, il travaille sans repos.

Mais il s'occupe aussi de sciences naturelles. Directeur d'un institut il dirige des fouilles importantes. Ses recherches l'amènent à découvrir d'anciens cimetières et des constructions préhistoriques : bâties sur piloris. Les résultats obtenus sont remarquables.

Il fonde des musées écrit d'innombrables articles fait des conférences et s'occupe de tout, même de l'artisanat.

RIVALITE DE DEUX GEANTS Ainsi Rudolphe Virchow semble jouir d'une autorité inattaquable. Mais voilà que Pasteur et indépendamment de celui-ci et aussi plus silencieusement Robert Koch combattent ses théories.

« Microbes bacilles autres petits corps ce que vous voudrez mais je n'accepte pas cette absurdité. » Mais l'absurdité devient de la science.

Car Robert Koch a conclu la longue série de ses expériences et a découvert le bacille de la tuberculose. Silencieusement Virchow quitte la salle qui vit sa défaite et comprend que son nom sera éclipsé par celui de Robert Koch.

La rivalité de ces deux géants de la médecine est le thème du grand film Tobis réalisé par Hans Steinhoff et interprété par le grand acteur Emil Jannings qui sera Koch et Werner Krauss qui incarnera Virchow.

JOAN CRAWFORD

présente un nouvel aspect de son talent dans :
LA FÉERIE de la GLACE

L'équipe de patineurs Larry Hall (James Stewart) et Eddie Burgess (Lew Ayres) trouve sans difficulté des engagements, jusqu'au jour où Larry gâche tout en tombant amoureux de Mary Mc Kay (Joan Crawford) et en insistant pour qu'elle participe à leur numéro. Mary, très attrayante et qui est une excellente chanteuse, n'est pas acceptée par la Direction du Palais de Glace d'Hollywood qui ne pense pas que l'on puisse combiner le chant et le patinage. C'est la fin prématurée d'un numéro intéressant. Larry ne veut pas avouer à sa fiancée qu'elle n'est la cause.

Au moment où ils quittent le Palais de Glace, la voiture d'Eddie est tamponnée par une magnifique auto dont le propriétaire n'est autre que Douglas Tolliver (Lewis Stone), l'un des directeurs des Monarch Studios. Celui-ci prend la responsabilité de l'accident et donne sa car-

te, que Mary met dans son sac. Lors que Eddie arrête sa voiture devant leur appartement, Larry et Mary, qui étaient à l'arrière, ont disparu; ils sont partis pour Yuma.

A leur retour, Eddie, dont la pessimisme a changé l'humeur dit à Mary la vérité sur leur engagement interrompu au Palais de Glace. Mary est bien déterminée à ne pas être de trop dans l'équipe. Se rappelant la carte qu'elle a dans son sac, elle va trouver Douglas Tolliver dans son bureau et lui demande une place au cinéma. Grâce à une ruse amusante, elle réussit à séduire Douglas qui lui signe le contrat tant désiré.

Arrivée à la maison, elle s'aperçoit que le contrat lui interdit de se marier. Larry, qui refuse d'être un obstacle pour Mary, garde leur mariage secret et se console en travaillant à ses « Folies sur Glace ». Les studios n'ont pas seulement

Ne manquez pas d'aller voir au

le film que **TOUTE LA VILLE**
MELEK VA VOIR et REVOIR... le DRAME
le plus POIGNANT VU A LECRAN
ANNIE DUCAUX et **CORINNE LUCHAIRE**
dans

CONFLIT

le plus BEAU FILM FRANÇAIS DE LA SAISON.....
En Supplément: FOX-JOURNAL-ACTUALITES et les FETES de la République à ANKARA
Aujourd'hui à 1 et 2,30 h. Matinées à prix réduits.

Un superbe film exotique

HONOLULU

ou épisodes de la vie d'un planteur d'ananas d'Hawaï

Brooks Mason; (Robert Young), vedette du cinéma, est devenu l'idole d'un public qui l'empêche littéralement de vivre.

Brooks n'assiste pas à la première de son dernier film « Mon Broadway ». Gale Brewster (Ann Morriss), sa partenaire, lui fait part du triomphe de cette présentation et lui révèle aussi que la foule a malmené un individu qu'ils ont pris pour lui. Quelques minutes après, l'homme arrive en ambulance au domicile de Mason. Leur ressemblance est si frappante qu'elle suggère une idée à Mason. L'inconnu s'appelle George Smith (Robert Young), est un planteur d'ananas à Hawaï. Mason voit une chance de prendre enfin des vacances. Il s'arrange avec Smith pour que celui-ci prenne sa place au cours d'un voyage publicitaire à New-York, tandis que lui se fera passer pour George Smith et partira pour Hawaï.

A New-York, victime des admirateurs de Mason, Smith est transporté à l'hôpital. Il essaye de s'expliquer avec le manager de Mason, Joe Duffy, qui le fait examiner par un aliéniste. Smith est retenu prisonnier à l'hôpital.

En route pour Honolulu, Mason, qui se fait passer pour Smith, fait la connaissance de Dorothy March (Eleanor Powell), une danseuse qui va là-bas pour exécuter un numéro à l'hôtel Royal Hawaïen. Millie de Grasse (Gracie Allen), son amie, est responsable de la rencontre, alors qu'elle pense, à juste titre, qu'il n'est autre que Mason. Mais la vedette prétend toujours

qu'il n'est que George Smith et Dorothy tombe amoureuse de lui. Lorsque le bateau arrive au port, ils se donnent rendez-vous pour dîner le soir même et le faux Smith s'en va à ses plantations.

Mais Mason ne sait pas ce qui l'attend. Il sait que le vrai Smith est fiancé à Cecilia Grayson (Rita Johnson), la fille d'Horace Grayson. Il ne reconnaît pas celui-ci quand il le rencontre, ce qui crée toutes sortes de complications. Lorsqu'il réussit à s'échapper pour rejoindre Dorothy, il essaye vainement de s'expliquer.

Mason est désespéré. Wong, le valet de Smith, trouve une solution. Il faut faire revenir Smith. A cause de Joe Duffy (George Burns) qui croit fermement que Smith est Mason, on ne peut lui téléphoner. Ils décident alors d'organiser une soirée de fiançailles à l'Hôtel Royal Hawaïen et d'annoncer l'événement par la radio dans l'espoir que le vrai Smith sera à l'écoute. La date du mariage est également annoncée. Le stratagème réussit et Smith part immédiatement à Honolulu. Le jour du mariage, Smith n'est toujours pas arrivé. On sait qu'il vient par voie aérienne, mais l'avion est en retard. Mason essaye de gagner du temps. Il va même jusqu'à s'approcher de l'autel avec Cecilia et, là, à prétendre qu'il a oublié l'anneau nuptial. Grayson est furieux. Dorothy, présente, a le coeur brisé. L'avion arrive juste à temps. Mason et Smith changent d'habits et ce dernier se précipite à la cérémonie. Enfin convaincue que Mason est bien Mason, Dorothy tombe dans ses bras.

La Saison des GRANDS FILMS a commencé avec une des plus belles œuvres que l'écran ait produites

SAKARYA

et la PRINCESSE

HARRY BAUR PALEY

LES HOMMES NOUVEAUX

Un film grandiose au sujet passionnant que toute la ville ira voir aujourd'hui

En Suppl.: FOX actualités autour du Monde

A 1 et 2,30 h. Matinées à prix réduits

changé le nom de Mary, mais aussi bien son apparence. Larry, qui se sent seul, devient inconsciemment jaloux du succès de sa femme; il la quitte en lui disant qu'il ne peut supporter d'être une charge à sa femme et qu'il ne la reverra qu'après avoir lui-même réussi.

Après avoir retrouvé Eddie, il part vient à vendre ses « Folies sur Glace » à un impresario de New-York. La première coïncide avec un voyage publicitaire de Larry. Tous 2 pensent avec joie à leur réunion. Mais ils sont tous deux si occu-

Nous inaugurons demain une rubrique des

Potins de Beyoğlu

Avis à nos lectrices et lecteurs.
Il ne tiendra qu'à eux de devenir aussi nos collaborateurs en nous signalant des « potins » qu'ils jugeront dignes d'être publiés.
Bien entendu, nous nous réservons à cet égard le droit de ne reproduire que ceux qui nous paraîtront effectivement intéressants.

La plus belle œuvre d'HENRY BATAILLE

LA VIERGE FOLLE

est magnifiquement jouée au LALE par

VICTOR FRANZEN - ANNIE DUCAUX

Gabrielle Dorziat et Juliette Faber

Dans des DECORS LUXUEUX et une ATMOSPHERE d'ELEGANCE

qui encadrent UN SUJET d'une PUISSANCE DRAMATIQUE

INTENSE... C'EST LE FILM QU'IL FAUT ALLER VOIR

Au METRO - JOURNAL: la GUERRE sur les Lignes

MAGINOT et SIEGFRIED, sur MER et dans les AIRS et

MICKEY-MOUSE COLORIE

A 1 et 2,30 h. Matinées à prix réduits.

Norma Shearer et Clark Gable, acteurs N° 1

Un grand magasin cinématographique américain a organisé un intéressant referendum, au sujet de la plus grande

actrice et du plus grand acteur américains. Norma Shearer a recueilli 72 0/0 des suffrages et Clark Gable 69 0/0.



Se basant sur ce succès, une puissante firme de Hollywood a engagé ces deux vedettes pour tourner pour la première fois en-

semble. Nos trois photos ont été prises au cours de ce film dont le titre est:

La Ror de des Pantins

sujet moderne qui plaira certainement à tous nos cinéphiles et que nous verrons incessamment.



Le Ciné SARAY

BARBARA STANWYCK et JOHN BOLES

couple admirable vous le diront dans

STELLA DALLAS (Parlant Français)

Le film admirable qui fait battre tous les cœurs...

En Suppl.: FOX Journal et la guerre en Europe

Aujourd'hui à 1 et 2,30 h. Matinées à prix réduits

Fritz VAN DONGEN

Hollande on n'exige point des artistes une formation professionnelle). Le jeune homme se distingue et bientôt signe de faveur on l'envoie aux colonies. Son nom devient peu à peu notoire. Il étudie l'allemand, vient à Berlin et cherche à obtenir un rôle dans les studios de la Tobis.

Il est exaucé au-delà de ses espoirs. Car on lui confie le rôle de Maharadja dans « Le tigre du Bengale » et « Le tombeau hindou ».

BANCO DI ROMA

SOCIÉTÉ NONYME AU CAPITAL DE LIT. 200.000.000 ENTIEREMENT VERSÉ
SIÈGE SOCIAL ET DIRECTION CENTRALE A ROME
ANNEE DE FONDATION : 1880

Filiales et correspondants dans le monde entier

FILIALES EN TURQUIE :

- ISTANBUL Siège principal Sultan Hamam
- Agence de ville "A", (Galata) Mahmudiye Caddesi
- Agence de ville "B", (Beyoğlu) Istiklal Caddesi
- İZMİR İnkinci Kordon

Tous services bancaires. Toutes les filiales de Turquie ont pour les opérations de compensation privée une organisation spéciale en relations avec les principales banques de l'étranger. Opérations de change — marchandises — ouvertures de crédit — financements — dédouanements, etc... — Toutes opérations sur titres nationaux et étrangers.

L'Agence de Galata dispose d'un service spécial de coffres-forts

Lettre de Bulgarie

Le septième cabinet de M. Kiossévanov

Le nouveau gouvernement proclame son désir d'entretenir de bonnes relations avec toutes les puissances

(De notre correspondant particulier) Sofia, octobre. — La Bulgarie vient de traverser une crise ministérielle. Quoique M. Kiossévanov ait succédé à M. Kiossévanoff, cet événement a suscité maints commentaires tant à l'étranger qu'ici même.

LES NOUVELLES ELECTIONS

Il semble pourtant que la cause de ce changement ou plus tôt des modifications du ministère soit bien simple : le désir du souverain de sonder l'opinion publique placée devant des événements d'une importance capitale. En effet le premier soin du nouveau cabinet a été d'annoncer des élections législatives devant renouveler l'Assemblée Nationale. Cette consultation électorale aura lieu les dimanches, 24 décembre, 1939 et 14, 21 et 28 janvier 1940. D'ailleurs la déclaration ministérielle s'exprime fort nettement à cet égard :

Les événements exceptionnels, ainsi que la vive préoccupation qu'ils causent, nous imposent de consulter à nouveau la volonté du pays en fournissant au peuple la possibilité d'exprimer librement cette volonté. Considérant ces faits, et après mûres réflexions, le gouvernement a cru nécessaire de procéder à une consultation du peuple bulgare et a décidé de s'adresser à S. M. le Roi, le priant d'exercer le droit que lui confère l'article 136 de la Constitution et de dissoudre la 24-ème Assemblée Nationale Ordinaire en fixant de nouvelles élections législatives.

Le gouvernement a pleine conscience de sa présente décision, et est persuadé que le peuple bulgare, dans ces jours graves et décisifs, saura apprécier à leur juste valeur ces considérations, exclusivement dictées par les intérêts bien compris du pays et par le désir du gouvernement de vérifier et de respecter la volonté des citoyens.

LA POLITIQUE EXTERIEURE

Naturellement, comme le souligne le texte du premier ministre, la première tâche à laquelle devra se consacrer la nouvelle Chambre sera de fixer les directives de la politique étrangère bulgare.

Or, quelles sont présentement les tendances de la diplomatie de la Bulgarie ? Un seul mot le résume : neutralité !

Voici, en effet, ce que déclare M. Kiossévanov :

Sincèrement pacifique et animé du désir d'entretenir et de développer des rapports toujours plus cordiaux avec les Etats voisins, le gouvernement s'efforcera de raffermir et de renforcer la confiance dans les relations de la Bulgarie avec eux.

Dans son inébranlable décision de suivre la politique de neutralité qu'il a proclamée et qui correspond aux tendances du peuple bulgare, le gouvernement ne cessera point d'entretenir avec les grandes puissances et les autres pays les bonnes relations amicales manifestées jusqu'à présent.

Au moins de septembre dernier, la guerre a éclaté en Europe au lendemain d'une crise mondiale économique et financière qui avait été longue et pénible. Ses répercussions n'ont pas tardé à se manifester par

une pénurie et des difficultés dans le commerce international. C'est en considérant ces difficultés que les économies désormais s'imposent ; le gouvernement se propose de prendre les mesures nécessaires et de veiller avec la prévoyance qui s'avèrera possible à une répartition équitable et parcimonieuse des matières dont la quantité est insuffisante.

Cette même opinion est exprimée par la presse d'une façon unanime. Ainsi, parlant de la paix et de la guerre, le « Slovo » exhorte les grandes nations qui « possèdent les moyens » de faciliter la tâche des petits Etats qui veulent demeurer neutres et se préserver du fléau dévastateur. On retrouve la même note dans le « Veteher », le « Dnès » et le « Mir ».

LA TACHE DE M. KIOSSEIVANOFF

Bref, il est certain que la Bulgarie maintiendra sa politique actuelle. Ce n'est, d'autre part, qu'à la faveur d'une collaboration internationale, que le cabinet pourra accomplir son vaste programme de reconstruction et d'union nationale. Dans un remarquable éditorial le « Veteher » fixe bien clairement ce-ci :

« Le nouveau gouvernement travaillera au raffermissement de la paix extérieure et intérieure, des bonnes relations avec les Etats proches et lointains et de la neutralité, comme il l'a fait jusqu'à présent. Il poursuivra les efforts des précédents gouvernements Kiossévanov pour le raffermissement économique, la défense des classes économiquement faibles, l'encouragement de la production nationale, la stabilisation des finances et l'essor culturel de la Bulgarie.

« Voilà des tâches qui ne sont point faciles vu les temps actuels et la situation internationale. Mais le gouvernement inspiré par S. M. le Roi et comptant sur l'unanimité et la cohésion du peuple tout entier, fera tous les efforts possibles afin d'en venir à bout ».

On ne peut que souscrire à ces conclusions et souhaiter que l'action de M. Kiossévanov s'exerce dans un sens favorable pour la paix des Balkans, paix qui ne pourra que profiter à son pays. C. Ivanoff

LES PERTES E L'AVIATION ANGLAISE

Londres, 3 — Le ministère de l'Aéronautique vient de publier la 8ème liste des pertes de l'aviation britannique. Elle comporte 30 noms. Le ministère de l'Intérieur annonce de son côté que l'on a distribué dans toute l'Angleterre un million de réfugiés portatifs contre les incursions aériennes et dans lesquels 10.000.000 de personnes pourraient trouver abri.

ESPIONNAGE

Paris, 3 — Le tribunal militaire de Lille vient de condamner à 20 ans de travaux forcés le nommé Adolphe Samuely, ressortissant allemand, accusé d'avoir exercé l'espionnage en faveur de l'Allemagne avant le début de la guerre.

La presse turque de ce matin

(Suite de la 2ème page)

L'URSS ne prêtera pas son appui dans les Balkans, alors qu'il insiste pour le cas d'une agression allemande contre les Détroits soient fermés sans réserve ni conditions aux navires de guerre anglais et français.

Une raison importante pour rejeter les engagements que l'U. R. S. S. prendent en opposition avec l'accord sur les Détroits. Mais admettons un instant que cet accord n'eut pas existé. Comparons la proposition soviétique concernant la fermeture des Détroits avec les engagements qu'ils pourraient prendre à l'égard de la Turquie. Et cherchons à établir un équilibre entre les devoirs incombant aux deux parties : Une attaque allemande contre les Balkans peut anéantir la sécurité de la Turquie. Les Soviétiques ne devant pas lui prêter assistance dans ce cas, pourquoi fermerait-elle les Détroits aux autres pays qui pourraient l'aider ? Cela ne signifierait-il pas priver quelqu'un du droit de légitime défense en laissant toute liberté à l'agression ?

Il y a toujours avantage à parler clair entre amis. C'est pourquoi nous avons librement exposé nos idées en réponse aux paroles franches du camarade Molotov.

LE GOUVERNEMENT DU REICH EXPRIME OFFICIELLEMENT SA SATISFACTION POUR LE DISCOURS DE M. MOLOTOV

UNE DEMARCHE DE M. VON DEN SCHULENBURG

Berlin, 3. — On annonce qu'avant de quitter Moscou l'ambassadeur d'Allemagne M. von den Schulenburg a rendu visite à M. Molotov et lui a exprimé officiellement la satisfaction de son gouvernement pour le discours du commissaire aux affaires étrangères soviétique.

UN ACCORD SUR L'IMMIGRATION

Berlin, 3 (A.A.) — Les gouvernements du Reich et de l'URSS ont conclu aujourd'hui un accord stipulant notamment : Tous les Allemands habitant les territoires occidentaux de l'Ukraine et de la Biélorussie, ainsi tous les Ukrainiens, Biélorusses, Russes et Ruthènes habitant les territoires ex-polonais faisant maintenant partie de la zone allemande ont le droit d'émigrer dans le territoire de l'autre Etat.

Ils ont le droit d'option. Ils ont le droit d'emporter leurs biens dans la mesure nécessaire pour la continuation de leurs activités économiques et professionnelles et d'emporter également dans un certain cadre les objets de valeur en leur propriété personnelle.

En plus leurs intérêts seront sauvegardés en ce qui concerne les biens laissés à leur ancien domicile.

Les deux gouvernements résoudront tous les problèmes y afférents dans l'esprit amical qui caractérise les relations entre l'Allemagne et l'URSS.

Robert Collège — High School

Professeur Anglais prépare efficacement et énergiquement élèves pour toutes les écoles anglaises et américaines. — Ecrire sous « Prof. Angl. » au Journal.

La viesportive

TENNIS

UNE TOURNEE DE L'EQUIPE ITALIENNE DANS LES PAYS SCANDINAVES

Rome, 3 — L'équipe nationale italienne de tennis effectuera prochainement un voyage dans les pays scandinaves où elle jouera contre les équipes représentatives de chacun de ces pays. Les joueurs italiens se rendront d'abord en Suède. Les derniers matches en vue du choix des joueurs du double s'effectueront aujourd'hui à Milan.

LE CHAMPIONNAT D'ISTANBUL

Demain sixième journée des league-matches d'Istanbul. Peu de rencontres sensationnelles sont à relever dans le programme. Les seules parties offrant un intérêt certain sont les chocs Fener-Vefa et I. S. K.-Beykoz.

On sait que la semaine dernière Vefa avait été écrasé par Galatasaray. Il fera donc demain l'impossible pour se réhabili-

ter. Mais pourra-t-il arriver à bout des Fenerlis ? Cela n'est pas impossible, étant donné la performance de Fener devant Beykoz. Quant à ce dernier il aura un dur match à livrer contre I. S. K. L'enjeu en sera la quatrième place du classement, celle qui permet la participation aux rencontres pour la division nationale.

Voici, comme d'habitude, nos pronostics : Fener - Vefa : nul Besiktas - Süleymaniye : Besiktas Topkapi - Galatasaray : Galatasaray Beykoz - I. S. K. : nul Altintug - Hilal : nul Les parties les plus importantes de seconde division sont : Beyoglu - Davutpaşa, Ortaköy - Demirspor et Şişli - Alemdan. Les teams nommés en premier lieu sont nos favoris.

LEÇONS DE VIOLON par professeur diplômé du Conservatoire de Saratoff.

S'adresser Büyük Bayram Sokak No 26. Nous prions nos correspondants éventuels de s'adresser que sur un seul côté de la feuille.

LA BOURSE

Ankara 3 Novembre 1939 (Cours informatifs) (Ergani) Ltq. 19.45 Act. Banque Centrale 103.75

CHEQUES

Table with columns: Change, Fermeture, Location, Amount. Includes entries for London, New-York, Paris, Milan, Genève, Amsterdam, Berlin, Bruxelles, Athènes, Sofia, Prag, Madrid, Varsovie, Budapest, Bucarest, Belgrade, Yokohama, Stockholm, Moscou.

Mouvement Maritime ADRIATICA SOC. AN. DI NAVIGAZIONE-VEZIA LIGNES COMMERCIALES Méditerranée Mer Noire Départs pour Le vapeur «Egitto» partira le 16 Nov. pour Izmir, Le Pirée, Brindisi, Venise et Trieste. Le vapeur «Egitto» partira le 30 Nov. pour Izmir, Le Pirée, Brindisi, Venise et Trieste.

Théâtre de la Ville Section dramatique. Tepebaşı AZRAEL EN CONGE Section de comédie, Istiklâl caddesi LA NOIX DE COCO Leçons d'allemand données par Professeur Allemand diplômé. Préparation spéciale pour les écoles allemandes.

Départs pour l'Amérique du Nord REX de Gênes 1 Novembre SATURNIA de Trieste 1 Novembre SAVOIA de Gênes 14 Novembre VULCANIA de Gênes 24 Novembre Départs pour le Brésil NEPTUNIA de Trieste 19 Novembre Départs pour les Indes occidentales ARSA de Gênes 15 Novembre Pour l'Amérique Centrale et le Sud Pacifique M/S ORAZIO de Gênes 31 Oct. M/S VIRGLIO de Gênes 2 Déc. Facilités de voyage sur les Chem. de Fer de l'Etat italien

Joan Crawford (Suite de la 3ème page) aussi sa dernière, qu'elle est mariée et l'intention de retourner avec son mari. Puis, elle s'en va rejoindre Larry à son hôtel. Tollyver, qui a appris avec surprise, que le créateur des célèbres « Folies sur Glace » n'était autre que l'époux de sa vedette préférée, vient les rejoindre à l'hôtel et les engage tous deux pour donner une série de spectacles avec la troupe des « Folies » à l'écran, et l'on voit Mary et Larry, heureusement réunis, assister à la projection de leurs premières « Folies sur Glace » données au cinéma.

FEUILLETON du « BEYOĞLU » N° 32 ...ET DE MERE INCONNUE par HUGUETTE GARNIER DEUXIEME PARTIE IV Avec beaucoup de dignité, la vieille dame apportait le siège désiré, puis, les présentations faites, se retirait. — Voilà, dit fièrement Marie-Thérèse, j'ai, comme vous le voyez, un personnel sélectionné. Celle-là, la Comtesse, que j'appelle aussi Russie-Blanche, c'est comme qui dirait une modéliste. Elle a un goût ! Mais, naturellement, elle ne « crée » pas toute la journée. Si je la laissais donner cours à son imagination... — Une modéliste ! Bravo ! — Oh ! vous savez, c'est le nom que je lui donne pour ne pas l'abaisser. Ça fait mieux que coursière ou femme de ménage, moins jeune qu'arpète... Ça la rehausse dans sa propre estime. Mais c'est une sorte de modéliste-à-tout-faire, vous

rigoler, ma petite Danièle, en sortant, si je puis dire, des bras de Léonce que je crois bien que c'est pour cela que je l'ai engagée. Le malheur est que, depuis, son amoureux l'a plaquée et qu'elle pleure tout le temps, pour un oui ou pour un non. Elle sanglote : « C'est une rigolade ! » entre deux hoquets. Une fille qui a tous les toupetts : si je ne la surveillais pas de près ; elle serait capable, je vous le jure, de pleurer sur la mousseline de soie ! Debout devant sa belle-soeur, les bras croisés sur la poitrine, une petite flamme gaie aux yeux, elle feignait l'indignation, mais avouait bientôt : — Etre uniquement entre femmes, quand on a été bien embêtée par un homme, vous ne savez pas ce que c'est reposant ! — Toute sa jeunesse comprimée lui affleurait au visage, dans ses prunelles brillant d'un plus vif éclat, dans son sourire détendu. — Comme vous avez embelli ! constata Mme. Arminguet. — Pardi ! répliqua « Marythé » avec un beau rire, je ne sens vivre. Je ne dois qu'à moi la côtelette que je mange. Je ne suis plus la pauvre chez le riche. De son côté, mon ex-mari s'organise fort bien. Maintenant qu'il a vraiment quelque cho-

se à reprocher à quelqu'un, il va beaucoup mieux. — Et Charles ? s'inquiéta Danièle. — Charles, mon Dieu, il a pris les choses avec beaucoup de philosophie. Un dimanche sur deux, il dine avec moi. Je ne vous apprendrai pas, ma chère, qu'il est un peu porté sur la bouche, non, je ne vous l'apprendrai pas... Chacun son péché mignon !... Alors, je l'emmena au restaurant. Pas dans une grande boîte, vous pensez bien. Près de l'église russe, chez un bistro que m'a indiqué Liouchka : sept francs cinquante le repas complet. Il en prend deux. Deux potages, deux entrées, deux viandes garnies, deux fromages. Et je lui refais mon dessert. Après ça va mieux. Il est gentil, Charles, l'estomac garni. Pas très distrayant non plus, mais gentil. Et moi, maintenant, j'ai à revendre tellement de bonne humeur ! Il me suffit, pour cela, de penser qu'après le repas je rentrerai dans mon cabigi, que je ferai mon quart d'heure de culture physique, que je prendrai un tub froid et qu'ensuite je m'étendrai toute seule dans mon lit — en travers si ça me fait plaisir, ou en chien de fusil. De ma vie passée, je ne regrette que la salle de bains. — Mais, demanda Danièle, les affaires, ça marche ? — Si ça marche ! répliqua Marythé,

enthousiaste, mais je n'arrête pas ! J'ai la plus belle clientèle du quartier, et on vient chez moi de l'Etoile, parfaitement ! J'habille non seulement la crémière et la bougnaite, mais encore la petite poule de l'avenue de Wagram et la femme du pharmacien. Et vous savez, du modèle « distingué » exclusivement. C'est curieux, même, comme certaines femmes, dans ce coin des Batignolles, sont portées sur la distinction. Il me suffit de dire négligemment : « C'est distingué », pour vaincre les dernières hésitations. Elle se mit à rire. — Et puis, j'ai un truc... — Lequel ? s'informa Danièle, amusée ; peut-on savoir ? — Je me fais passer pour une copieuse. J'ajoute, à mon honnête travail, un goût de fraude. Je montre, en grand secret, des soies que nous fabriquons Liouchka et moi, d'après des journaux, ou que nous achetons, tout bêtement, dans des maisons de patrons. Je dis : « Apportez-moi le petit soir de Matou, le manteau de Gisèle, l'après-midi de Tartempion. » Je presse l'oreille : « Voyez, d'abord, si personne ne monte l'escalier. » J'ai l'air à l'affût. On ne résiste pas à la mise en scène. Du coton bis, un adjectif, et on est paré. Déjà, elle ne travaillait plus à façon, dé-

Basimevi, Babok, Galata, St-Pierre Han